**7. ÇAĞDAŞ (MODERN) TÜRKÇE DÖNEMİ (XX. Yüzyıl - …)**

Türk dili; yaklaşık 4.500 yıldan beri başka **dillerde yazılmış eserlerde** malzemeleri bulunan, 1.300 yıldan beri kesintisiz olarak **yazılı eserlere sahip bulunan** bir dildir. Türk dili; tarihte Moğolistan ve Çin içlerinden Avrupa ortasına ve Kuzey Afrika’dan Fas’a kadar, Kazan ve Moskova’nın kuzeyinden Mısır, Suriye, Irak, İran, Afganistan ve Hindistan içlerine kadar geniş bir coğrafyada kullanılmış ve **kullanılmaya devam eden** bir dildir. Günümüzde ise yine Moğolistan ve Çin içlerinden Balkan ülkelerine kadar; kuzeyde Lena Irmağı ve **Kazan civarından** güneyde Afganistan, İran, Irak, Suriye ve Kıbrıs’a kadar yayılan bir coğrafyada kullanılan; birbirinden **az çok** farklılaşmış 20 lehçesi yazı dili haline gelmiş veya getirilmiş bulunan ve bu 20 lehçede şu anda gazete, dergi, kitap, radyo ve televizyon yayınları yapan dev bir dildir.

20. yüzyılın başında Yakutistan’dan Kosova’ya kadar uzanan Türk dünyasındaki Türkler konuşma dili olarak kendi ağızlarını kullanmaktadırlar, ancak çoğunluğu Müslüman olan bu Türk dünyası yazmak için **Arap harflerini** kullanmaktadır. Anadolu, Irak, Suriye, Kıbrıs, Ege adaları, Balkanlar ve Kırım’da yaşayan Türkler yazı dili olarak Osmanlı Türkçesini kullanmaktadırlar. Kuzey ve Güney Azerbaycan’da Azerbaycan edebî dili kullanılmaktadır. Diğer Türklük sahalarında ise tek bir yazı dili vardır: **Çağatay Türkçesi.** Tataristan, Kazakistan, Özbekistan gibi coğrafyalarda **İlminskiy** ve **Ostromunov**’un teşvik ve telkinleriyle başlayan mahallî konuşma dillerine dayalı yeni yazı dilleri ise 20. yüzyılın **ilk yıllarında** henüz başlangıç safhasındadır.

20. yüzyılın **ilk yarısındaki dönemde** Türk dili için artık “**modern dönem**” ya da “**çağdaş dönem**” olarak adlandırılan dönem başlamıştır. 20. yüzyılın ilk yarısında Türk dili yirmi ayrı yazı diline ayrılmış, böylece bu yüzyılın başında “**Türk dili**”, “**Türkî til**”, “**Türkçe**” gibi adlarla adlandırılan dilimizin bazı lehçe ve ağızları birer yazı dili haline getirilerek genel dilden koparılmak istenmiş, bir ölçüde de başarılı olunmuştur. Bugünkü Türk yazı dilleri şunlardır:

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** Türkiye Türkçesi | **11.** Kazak Türkçesi |
| **2.** Gagavuz Türkçesi | **12.** Karakalpak Türkçesi |
| **3.** Azerbaycan Türkçesi | **13.** Kırgız Türkçesi |
| **4.** Türkmen Türkçesi | **14.** Özbek Türkçesi |
| **5.** Kırım-Tatar Türkçesi | **15.** Uygur Türkçesi |
| **6.**Karaçay-Malkar Türkçesi | **16.** Altay Türkçesi |
| **7.** Nogay Türkçesi | **17.** Hakas Türkçesi |
| **8.** Kumuk Türkçesi | **18.** Tuva Türkçesi |
| **9.** Kazan-Tatar Türkçesi | **19.**Saha(Yakut) Türkçesi |
| **10.** Başkurt Türkçesi | **20.** Çuvaş Türkçesi |

**TÜRKİYE TÜRKÇESİNİN OLUŞUMU**

1. **Tanzimat Döneminde Türk Dili**

Tanzimat Edebiyatı, Divan edebiyatına bir tepki hareketidir. Bu hareketin esas amacı edebiyatta yenileşme ve Batı’dakine benzer bir edebiyat meydana getirmekti. Bunun ötesinde Tanzimatçılar, siyasî olarak **meşrutî bir yapı** kurmayı amaçlıyorlardı. Bu yüzden edebiyat yoluyla **halkla daha kolay temas kurarak** halka yeni düşünceleri iletmek istiyorlar, bunun için de gazete, dergi çıkarıyorlardı.Bütün bunların **gerçekleştirilebilmesi için halka,** onun anlayabileceği bir dille hitap etmek gerekiyordu. Bu da ancak yazı dilini konuşma diline yaklaştırmakla veya **onu** büsbütün sadeleştirmekle mümkündü. Bu yüzden **Tanzimat aydınlarının** dil, sözlük, imla, gramer, alfabe tartışmaları sürekli gündemlerinde olmuştur.

Batı’dan gelen demokrasi, hürriyet, eşitlik, hak, hukuk, adalet gibi düşüncelerin halk arasında yayılabilmesi için **ortalama bir nesir dili** oluşturmak gerekiyordu. Bu bakımdan “**lisanın sadeleştirilmesi” sorunu** bütün Tanzimat aydınlarının ortak sorunu olarak karşılarında duruyordu. Çünkü halka yönelen **bütün fikir hareketleri,** öncelikle **halkla ilişkiyi** sağlayacak iletişim kanalını oluşturmak zorundadır.

Şinasi ve Agâh Efendi’nin 1860’ta çıkarmaya başladığı ve ilk özel gazetemiz olan ***Tercüman-ı Ahvâl****’in* yayın ilkesi *“****herkesin anlayabileceği bir dille”*** yayın yapmak şeklinde ortaya konmuştur. Bu durumu Şinasi, “Mukaddime”sinde şöyle açıklamaktadır:

*“****İmdi işbu gazete*** *ahval-i dâhiliye ve hariciyeden müntehap (****iç ve dış olaylardan seçilmiş****) bâzı havadisi ve maarif-i mütenevvia ile sair mevadd-i nâfiaya dair mebahisi* ***(çeşitli bilgilerle diğer yararlı konuları)*** *neşr-ü beyana vasıta olacağından nâşî (****yaymak ve dile getirmek için bir araç olacağı için****),* ***Tercüman-ı ahval*** *ünvanı ile tesmiye olunmak (****adı ile adlandırılmak) münasip görüldü.*** *Ta’rife hâcet olmadığı üzre kelâm, ifade-i meram etmeğe mahsus (düşünceleri anlatmaya yarayan) bir mevhibe-i kudret (Tanrı hediyesi) olduğu misillû (için), en güzel icad-i akl-ı insanî (insanın zihnî icadı) olan kitabet (yazı yazma) dahi kalemle tasvir-i kelâm eylemek fenninden ibarettir (sözü anlatmak sanatından ibarettir); bu itibar-i hakikate mebnî (bu gerçeği göz önünde bulundurarak), giderek (gittikçe),* ***umum halkın kolaylıkla anlayabileceği*** *mertebede (****bir dille)*** *işbu gazeteyi kaleme almak mültezem olduğu (****bu gazeteyi yazmak gerektiğini)*** *dahi makam münasebeti ile şimdiden ihtar olunur* ***(yazar olarak şimdiden haber veririz).****”*

Tanzimat’la birlikte **Batı’dan** yeni düşünce akımları geldi, çeviriler çoğaldı, birçok yeni kavram toplum hayatına girdi. Bu kavram ve terimlere Türkçe karşılıklar bulma **sorunu da** aynı zamanda tartışılmaya başlandı. ***Ali Suavi***’nin Muhbir gazetesinin ilk sayısında ele aldığı bu konu, daha sonraki yıllarda çeşitli bilim ve sanat dallarında terminoloji kurma çalışmalarını başlatmıştır. Ali Suavi, Tanzimat Dönemi Türkçecilik hareketinin en önemli temsilcilerinden biridir. *Muhbir* gazetesinde *“Açıklanması gereken her şey; günlük, yani herkesin anlayabileceği bir dille yayımlanmalıdır.”* diyerek sade dilin konuşma dili olduğunu savunmuştur.

Dönemin önemli isimlerinden olan Namık Kemal, Tasvir-i Efkâr gazetesinde yayımlanan “Lisân-ı Osmanînin Edebiyatı Hakkında Bazı Mülahâzatı Şamildir” başlıklı yazısında Osmanlı klasik dönem edebiyatının ağır ve süslü dilini eleştiriyor, dilin sadeleştirilmesi noktasında görüş belirtiyordu. Namık Kemal, Tanzimat Dönemi’nde dilin sadeleşmesi çalışmalarında öne çıkan isimlerden biridir.

Ziya Paşa’nın *“Şiir ve İnşa”* adlı yazısındaki görüşleri de bu dönemin dil anlayışını ya nsıtması bakımından önemlidir.

Şemseddin Sami, *“Lisan-ı Türkî-i Osmanî”* adlı yazısında “lisan-ı Osmanî” diye bir dil olamayacağını, bunun yerine “Türkî” denmesi gerektiğini belirtmiştir.

Ahmet Vefik Paşa’nın *Lehçe-i Osmanî* adlı sözlük çalışması dönemin dil alanında yapılan önemli çalışmalarındandır.

Ahmet Cevdet Paşa ve Fuat Paşa’nın ortaklaşa hazırladıkları *“Medhal-i Kavâid”* adlı eser, Tanzimat Dönemi’nin ilk gramer çalışması olarak nitelendirilir.

Ahmet Mithat Efendi, bu dönemdeki eserlerinde yeni bir nesir dili kurarken halk nesrinden de yararlanır; böylece daha sade, daha serbest, sohbet üslubuna daha yakın bir dil kullanmış olur.

Tanzimat’la birlikte Türk edebiyatının ve hatta Türk yazı dilinin istikamet değiştirdiğini söyleyebiliriz. Gazete haberi, ilan, makale, Batılı anlamda tiyatro ve roman… Hatta kendisine sosyal bir işlev yüklenen şiir… Bütün bunlar geniş halk kitlelerine hitap etmek zorundaydı. Bunun sonucu olarak da sade ve anlaşılır olmak gerekiyordu. İşte Tanzimat ile birlikte başlayan dilde sadeleşmenin kısa formülü budur. Birer öncü sayabileceğimiz Şinasi ve Namık Kemal’den sonra bu konuda en önemli adımları atan kişi Ahmet Mithat Efendi’dir (Ercilasun, 2014: 305).

Tanzimat’ın sonraki dönemlerinde dönemin siyasî şartlarının etkisi ve sanatçıların bireysel edebiyatı benimsemeleri nedeni ile dilin sadeleşme çizgisi sekteye uğrar. Bu dönemde Recaizade Mahmut Ekrem ile Abdülhak Hamit Tarhan öne çıkar.

1. **Servet-i Fünûn Döneminde Türk Dili** (1895-1901)

*Servet-i Fünûncular*, Tanzimat Dönemi’nin dil ve edebiyat mirası üzerinde yeni bir edebiyat meydana getirmek üzere *Servet-i Fünûn dergisi* etrafında birleşen şair ve yazarlardan oluşan topluluktur. Devrin siyasî ve sosyal şartları bu dönemin aydınlarının sanat anlayışında Tanzimatçılara göre çok daha bireysel bir çizgi oluşturdu. Bu bakımdan Tanzimat aydınları dili toplumsal bir sorun olarak görürken Servet-i Fünun sanatçıları sanatsal bir üslup aracı olarak görürler.

Bu dönemde Türk edebiyat dünyasının yıldızları Servet-i Fünunculardır. Romanda Halit Ziya, şiirde Tevfik Fikret ve Cenap Şahabettin, edebiyat dünyasına adım atmak isteyen her gencin idealindedir. Şinasi’den beri devam eden sade dil de bir kenara bırakılmış; Arapça, Farsça ve Fransızca sözlüklerden bulunmuş kelimelerle oluşturulan dil edebiyatın başlıca süsü haline gelmiştir.

1896’dan sonra Servet-i Fünun’un ortaya çıkışı doğal mecraında yürümekte olan sadeleşme akımını bir süre aksatır gibi olduysa da aslında büyük bir tepki oluşturarak sadeleşmenin hızlanmasına yol açmıştır.

Bu dönemde 1900’de ***Şemseddin Sami***’nin hazırladığı ***Kâmûs-ı Türkî*** adlı sözlük çalışması önemlidir. Bugün bile değerini yitirmeyen bu sözlük, kapsamlı ve modern sözlükçülük yöntemleri uygulanarak meydana getirilmiş, Türkiye Türkçesinin sonraki sözlüklerine kaynaklık etmiş önemli bir eserdir.

1897 yılında çıkan Türk-Yunan Savaşı münasebetiyle Selanik’teki Asır dergisinde Mehmed Emin Yurdakul’un “Cenge Giderken” adlı şiiri yayımlanır:

*“Ben bir Türk'üm dinim, cinsim uludur*

*Sinem, özüm ateş ile doludur*

*İnsan olan vatanının kuludur*

*Türk evlâdı evde durmaz, giderim.*

*Bu topraklar ecdâdımın ocağı*

*Evim köyüm hep bu yurdun bucağı*

*İşte vatan! İşte Tanrı kucağı!*

*Ata yurdun evlât bulmaz, giderim.*

*Yaradanın kitabını kaldırtmam*

*Osmancığın bayrağını aldırtmam*

*Düşmanımı vatanıma saldırtmam*

*Tanrı evi viran olmaz giderim.*

*Tanrım şâhid duracağım sözümde*

*Milletimin sevgileri özümde*

*Vatanımdan başka şey yok gözümde*

*Yâr yatağın düşman almaz, giderim.*

*Ak gömlekle gözyaşımı silerim*

*Kara taşla bıçağımı bilerim*

*Vatanımçün yücelikler dilerim*

*Bu dünyada kimse kalmaz, giderim.”*

Bu şiir yepyeni tartışmaları beraberinde getirdi. Bu şiirle birlikte “Arapça ve Farsça kelime ve tamlamalar olmadan şiir yazılamaz” yargısının dışında bir şey gerçekleşiyordu. Bu şiir, edebî değerinden çok dil-vezin tartışmalarını başlatması bakımından önemli bir dönüm noktası olmuş, yeni bir çığır açmıştı (Akar, 2015: 298). Bu şiir edebî dilin sadeleşmesi noktasında yeni bir ivme kazanmasını sağlamıştır.

1. **Meşrutiyet Yıllarında Türk Dili** (1908 – 911)

**II. Meşrutiyet’in** **ilanı** (1908) **ile** dilde sadeleştirme ve Türkçeleştirme faaliyetleri yeni bir aşamaya gelmiştir. Bu dönemde çeşitli dernek ve dergiler etrafında birleşen **aydınlar,** millî dil ve kültürü ön plana çıkarmışlardır.

Meşrutiyet Dönemi’nde önemli dil-kültür hareketi olarak “**Yeni Lisan**” makalesinin yayımlanmasını görmekteyiz. 1911’de Selanik’te çıkarılmaya başlanan Genç Kalemler dergisinde Ömer Seyfettin’in **imzasız olarak kaleme aldığı** “Yeni Lisan” makalesi (8 Nisan 1911), o güne kadar yapılagelen dil tartışmalarına **adeta son vermiş** ve en makul, en objektif çözümü ortaya koymuştur. Bu makale ile Batı Türkçesi yeni bir **mecraya girmiş**, dört beş asır devam eden Osmanlı Türkçesi Dönemi bitmiş, ***Türkiye Türkçesi Dönemi*** başlamıştır.

Yeni Lisan hareketinin dil konusundaki ilkeleri şu şekilde özetlenebilir:

* Türkçeye girmiş Arapça ve Farsça kelimeler, **Türk dil bilgisi** kurallarına göre kullanılmalı, Arapça ve Farsçanın **kurallarına** göre düzenlenmiş birleşik kelimeler ve tamlamalar atılmalıdır.
* Türkçeye girmiş, diğer söylenişiyle Türkçeleşmiş yabancı kelimeler **atılmamalı,** bunlar dilimizde söylendikleri biçimiyle yazılmalıdırlar.
* Türkçenin diğer uzak ve yakın lehçelerinden kelime alma yoluna **gidilmemelidir.**
* Yazı ile konuşma dili arasında bulunan büyük çaptaki farklılıklar **kaldırılmalı,** yazı dili konuşma diline **yaklaştırılmalıdır**.
* Yazı dilinde İstanbul ağzı esas alınmalıdır.
* Türk edebiyatı Doğu ve Batı edebiyatlarının taklidi değil, yeni ve millî bir edebiyat olmalıdır.

Ömer Seyfettin, Ali Canip ve Ziya Gökalp’in başlattığı Yeni Lisan hareketi daha sonra Gökalp tarafından “*dilde Türkçülük”* olarak da ifade edilecektir. Ancak araştırmalarda yaygın olarak kullanılan terim “***sadeleşme hareketi****”*dir. Yeni Lisan’ın ilkeleri birçok maddeler halinde sıralanmış ve örneklerle anlatılmaya çalışılmıştır. **Bütün bu ilke ve örnekleri** tek bir iddiayla ifade etmek mümkündür: ***Yazı dilini, İstanbul halkının konuştuğu dile yaklaştırmak.***

Ziya Gökalp, “Lisan” adlı şirinde Yeni Lisan hareketinin amaçlarını özetlemiştir:

*“Güzel dil Türkçe bize,*

*Başka dil gece bize.*

*İstanbul konuşması*

*En sâf, en ince bize.*

Yeni Lisan hareketi ve **Millî Edebiyat anlayışı**; kısa sürede etkisini göstermiş, gazete dilinin sadeleşmesinin yanı sıra şiir, roman, hikâye, tiyatro gibi edebî türlerde dilde millîlik anlayışı hâkim olmaya başlamıştır. Nitekim Reşat Nuri Güntekin’in **Çalıkuşu** (1922) romanı, bu anlayışın en başarılı örneklerindendir. Millî Edebiyat akımının başarılı örnekleri arasında **Yakup Kadri Karaosmanoğlu, Halide Edip Adıvar, Refik Halit Karay**’ın hikâye ve romanları da yer almaktadır. Bu konuda “Hece’nin Beş Şairi” (**Yusuf Ziya Ortaç, Eniç Behiç Koryürek, Orhan Seyfi Orhon, Halit Fahri Ozansoy, Faruk Nafiz Çamlıbel**) ile Beş Hecelileri izleyen **Ahmet Kutsi Tecer, Ömer Bedrettin Uşaklı, Kemalettin Kamu** ve **Necip Fazıl Kısakürek** gibi şairlerin katkılarını belirtmek gerekiyor.

**CUMHURİYET DÖNEMİNDE TÜRK DİLİ**

Türk dili tarihinde Cumhuriyet Dönemi’nin ve Cumhuriyetimizin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk’ün çok farklı bir yeri ve önemi vardır. Türkiye Cumhuriyeti, bir anlamda Türk dili ve kültürü üzerine kurulmuştur. Atatürk bir konuşmasında “**Türkiye Cumhuriyeti’nin temeli kültürdür.**” sözüyle bunu en veciz şekilde ifade etmiştir.

Sadri Maksudi Arsal’ın “Türk Dili İçin” adlı eserinin önsözünde dile getirdiği şu sözlerle Mustafa Kemal Atatürk, Cumhuriyet’in ilk yıllarındaki dil politikasını ve dile bakış açısını ortaya koymaktadır:

*“Millî his ile dil arasındaki bağ çok kuvvetlidir. Dilin millî ve zengin olması millî hissin inkişafında başlıca müessirdir. Türk dili dillerin en zenginlerindendir, yeter ki bu dil şuurla işlensin.”*

*“Ülkesini, yüksek istiklalini korumasını bilen Türk milleti, dilini de yabancı diller boyunduruğundan kurtarmalıdır.”*

Cumhuriyet’in ilanından hemen sonra Atatürk, **Fuad Köprülü**’ye *Türkiyat Enstitüsü*’nü kurma direktifini verdi ve İstanbul Darülfünununa bağlı olarak Türkoloji Enstitüsü kurulmuştur. Böylece Fuad Köprülü’nün kuruculuğunda Türkoloji araştırmaları ilmî bir kuruma kavuşmuş oluyordu.

Atatürk, 1 Kasım 1928 gün ve 1353 sayılı Kanun’la Latin esaslı yeni Türk alfabesini kabul etti. Bu 11-12. yüzyıldan beri Arap harfleriyle yazılan Türk dili için büyük bir devrimdi.

12 Temmuz 1932’de Türk Dil Kurumu kuruldu. Başkan Samih Rifat; üyeler Yakup Kadri, Ruşen Eşref ve Celal Sahir’dir. Kurum, filoloji ve lengüistik ile Türk dili tarihi olma üzere iki büyük alanda faaliyet gösterecektir.

1932’den itibaren Atatürk’ün talimatıyla dilin sadeleşmesi ve gelişmesi işine girişilmiştir. 1936’daki III. Türk Dil Kurultayı’na kadar süren özleştirmecilik hareketi bu kurultaydan sonra yerini Güneş-Dil Teorisi çalışmalarına bırakmıştır. Özleştirmecilik hareketi, bazı araştırmacılar tarafından bir tasfiyecilik hareketi olarak nitelendirilir. *Özleştirmecilik;* yabancı kökenli bütün sözcük, kavram ve terimleri dilden atarak onların yerine ana dilden türetilen şekilleri yerleştirmek diye tanımlanabilir.

Güneş-Dil Teorisi, 1935 güzünde Atatürk tarafından ortaya atılmış bir teoridir. Buna göre ilk insana en çok tesir eden varlık güneştir ve ilk kelime güneş için söylenmiş olan “ağ” kelimesidir.

Bu söz zamanla ses değişmelerine uğrayarak diğer kelimelerin doğmasına yol açmış ve bu kelimeler de güneşe en yakın kavramlardan başlayarak diğer nesne ve kavramlara karşılık olmuşlardır. Çok kısa şekilde özetlediğimiz bu teori, Atatürk tarafından bir etimoloji yöntemi olarak kullanılmış ve bu yolla pek çok sözün Türk kökenli olduğu ispat edilmeye çalışılmıştır.

1932-1934 yıllarında halk ağzında yaşayan fakat yazı dilinde kullanılmayan kelimelerin derlenmesi amacıyla derleme çalışmaları yapılmıştır. Sonraki yıllarda da bu derleme faaliyetleri devam etti. 1963-1979 yılları arasında bu derlemeler birleştirildi ve böylece günümüzdeki 11 ciltlik *Derleme Sözlüğü*, (12 Cilt: Ekler 1993) ortaya çıktı.

XIII-XIX yüzyıllar arasında yazılan toplam 227 eserdeki Türkçe kelimelerin taranması suretiyle 1963-1972 yılları arasında 6 ciltlik *Tarama Sözlüğü (7. Cilt:Ekler-I, 8. Cilt:Dizin 1996)* yayımlanmıştır.

Yazı birliğinin sağlanması amacıyla Dil Encümeni tarafından 1929 yılında İmlâ Lügati çıkarılmıştır. Bu kılavuz son olarak TDK tarafından gelişmiş biçimiyle 1996 yılında *İmlâ Kılavuzu*, 2005 yılında Yazım Kılavuzu adıyla yayımlanmıştır. Yine TDK tarafından 1945’te *Türkçe Sözlük* yayımlanmıştır. Türkçe Sözlük’ün 2005’teki son baskısında 104.481 sözcük yer almıştır. Bunun yanında çeşitli bilim, sanat ve spor terimlerini, yer ve kişi adlarını ve ağızlardaki söz varlığını da içeren ve elektronik ortamda yayımlanan *(http: // tdkterim.gov.tr/bts/) Büyük Türkçe Sözlük*’te toplam 616.767 sözcük yer almaktadır.

Cumhuriyet Dönemi’nde dil ile ilgili çalışmalar; ağız araştırmaları, gramer çalışmaları ve çeşitli bilimsel yayınlar şeklinde geçmişten günümüze artarak ve gelişerek devam etmektedir.

**İSMAİL GASPIRALI, TERCÜMAN GAZETESİ ve “DİLDE BİRLİK” DÜŞÜNCESİ**

XIX. yüzyılda Türkçecilik hareketlerine Osmanlı aydınları dışında Azerbaycan, Türkistan ve Kırım-Tatar aydınları da katılmışlardır. Bunlar içerisinde Türk dünyasının *“****Dilde, fikirde, işte birlik****”* düşüncesi doğrultusunda ekonomik ve kültürel bakımdan yeni bir uygarlık hamlesi yapması gerektiğini düşünen İsmail Gaspıralı’nın önemli bir yeri vardır. Gaspıralı’nın bu yenileşme, yenilenme hedefinden dolayı hareketin adı “Ceditçilik” olmuştur.

İsmail Gaspıralı, 21 Mart 1851’de Kırım– Bahçesaray’da doğmuştur. Kırım Türkü olan Gaspıralı, halkının ve Rusya Müslümanlarının mevcut sorunlarını çeşitli basın-yayın araçları ile yayımlama yoluna gitmiştir. Gaspıralı özellikle bir “eğitim reformu” üzerinde durmuştur. Bu eğitim için de millî bütünleşmenin alt yapısını tamamlayacak bir ortak edebî dile ihtiyaç vardır. Gaspıralı düşüncelerini Türkçe bir yayın organı ile yaymak istiyordu. Bu doğrultuda Tercüman gazetesi 22 Nisan 1883’te Bahçesaray’da basılarak yayın hayatına başlamıştır. Tercüman’ın dili, esasen Osmanlı Türkçesi (sade bir İstanbul Türkçesi) olmasına rağmen zaman zaman Kırım Tatarcası ve diğer Türk şivelerinin kelime ve şekillerine de yer verilmekteydi. Gaspıralı, bütün Türk dünyasının ortak bir edebî dilde buluşmasını amaçlamıştır.

*Tercüman,* zamanla Türk dünyasının her tarafında okuyucu bulan, birlik sembolü bir gazete haline gelmiştir. Gaspıralı’nın meşhur ifadesiyle *“Dersaadet’teki hamal ve kayıkçılardan, Çin’deki Türk devecilerine kadar herkesin anlayabileceği”* bir yayın organı oldu. Tercüman, bugün bile hiçbir Türkçe basın yayın organına nasip olmayacak kadar rağbet görmüş, yaygınlık kazanmıştır.

1905-1925 tarihleri arasında Rusya sınırları içerisinde yayımlanan Türk lehçelerindeki gazete ve dergiler, “Tercüman Türkçesi”ni kullanmışlardır. Tercüman’ın 1911’den itibaren başlığının altında kullanılmaya başlanan “Dilde, fikirde, işte birlik” cümlesi, Türk dünyasının en yaygın sloganı haline gelmiş ve üzerinden yüz yılı aşkın bir süre geçmesine rağmen halen güncelliğini ve geçerliliğini korumuştur.

***Tercüman Gazetesi İle Başlayan “Dilde Birlik Hareketi”nin Engellenmesi***

XIX. yüzyılın ikinci yarısından sonra dünyadaki ve Türk dünyasındaki siyasî, sosyal ve kültürel değişmeler Türk halklarının kültürel durumunu, dolayısıyla Türk dilini doğrudan etkilemiş, böylece Türkçe tarihinin en büyük hareketliliğini son bir buçuk asırda yaşamıştır. XX. yüzyıla kadar iki büyük yazı dili (Osmanlı Türkçesi ve Çağatay Türkçesi) geleneğine sahip olan Türk dili, bu yüzyılda yirmi farklı yazı diline ayrılmıştır.

XIX. yüzyılın ikinci yarısında Ruslar, Türk dünyasının bütünlüğünü parçalamanın yollarını aramaya başlamışlardır. O güne kadar Çağatay ve Kıpçak yazı dili sayesinde anlaşan Orta Asya ve Rusya Türklerinin aralarındaki dil birliğinin bozulması ve böylece küçük siyasî birlikler halinde daha kolay yönetilebilecekleri düşüncesi ile birtakım projeler üretilmeye başlandı. Bu projeyi üretenlerin başında **Nikolay İlminskiy** gelir. İlminskiy*, “Her Türk boyunun konuşma dili, yazı dili haline gelmelidir; hatta bunlara ayrı ayrı alfabeler uygulanmalıdır.”* fikrini savunmuştur. Kazak ve Tatar aydınları, bu düşüncenin etkisiyle kendi diyalektlerinde yayınlar yapmaya başladılar. Bu düşünceler; İdil-Ural, Türkistan ve Kafkasya’da tartışılmaya başlandı. **Mikola Ostroumanov**, Çağatayca yazı dili yerine *Özbekistan’ın Taşkent ağzını* yazı dili haline getirmek için Özbekistan’da *Türkistan Vilayetinin Gazeti* adlı gazeteyi çıkarır. 1888-1908 yılları arasında çıkarılan *Dala Vilayeti Gazeti* Kazakçayı, 1905-1908 yıllarında çıkarılan *Mecmua-yı Mavera-yı Bahr-i Hazar* gazetesi Türkmenceyi yazı dili yapma amacını gütmüştür. 1929’da Kırım’da “Kırım yazı dili Orta Yolak şivesine dayanacaktır.” kararı alınmıştır.

1928-1930 arasında Sovyetlerdeki bütün Türk toplulukları, “**Birleştirilmiş Yeni Türk Elifbası**” adlı, Latin esaslı alfabeyi kullandılar. Ancak Stalin, 1937-1940 yılları arasında Türk topluluklarının alfabelerini birer birer değiştirdi. Türk boyları için yeni yeni, hepsinde birbirinden farklı harflerin yer aldığı Kiril esaslı alfabeler yapıldı. Böylece Türkler; birbirlerinin yazılarını okuyamaz, birbirleriyle yazılı iletişim kuramaz hale geldiler.

***“Dilde Birlik” Düşüncesinin Uygulanabilirliği***

Türkler, yazılı belgelerle takip edebildiğimiz kadarıyla Göktürkler, Uygurlar ve Karahanlılar Dönemi’nde tek bir yazı diline sahipti. Farklı ağızlarla konuşan Türk boyları, ortak bir yazı dilini kullanıyorlardı. Karahanlı Dönemi’nden sonra Türk dünyasında üç edebî dil ortaya çıkmıştır. Batıdaki Oğuzlar Osmanlı Türkçesini, Orta Asya’daki Türk boyları Çağatay Türkçesini, kuzeydeki (Karadeniz’in kuzeyi) Türk boyları ve Mısır’daki Memlük Kıpçakları, Kıpçak yazı dilini kullanmıştır. XVI. yüzyıldan XX. yüzyıla kadar olan dönemde ise Çağatay ve Osmanlı yazı dilleri hâkimdi. Gaspıralı, basın-yayın faaliyetlerinin gelişmişliğini de göz önünde tutarak bu yazı dillerinin bir yazı dili haline gelebileceği düşüncesini öne sürmüş ve Tercüman gazetesiyle bunun adeta “provasını” yapmıştır.

Gaspıralı’nın fikirlerinin ne kadar gerçekçi olduğu 1990’lı yıllardan itibaren yeniden yapılanma sürecindeki Türk dünyasında gözlemlendi. Türk halkları aralarındaki onca asırlık ayrılığa rağmen anlaşabildiklerini gösterdiler.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği üyelerinin 12-20 Nisan 1992 tarihlerinde beş Türk Cumhuriyetine yaptıkları gezi sonrasında, geziye katılan 150 iş adamı, bürokrat ve gazeteciye yapılan ankette Türkçe anlaşma oranları ortaya çıktı. Buna göre bir Türkiye Türk’ünün; Azerbaycan’da %88, Türkmenistan’da %63, Özbekistan’da %60, Kırgızistan’da %39, Kazakistan’da %26 oranında anlaşma imkânı vardır.

Prof. Dr. Ahmet Bican Ercilasun’un kanaatine göre de Türk lehçelerini bir Türkiye Türk’ünün anlayabilmesi için; Azerbaycan Türkçesi için birkaç gün, Türkmence ve Özbekçe için bir hafta; Kırgız, Kazak ve Başkurt Türkçeleri için de bir buçuk ay gerekmektedir.

Türk lehçeleri arasındaki morfolojik farklılıklar genel anlaşmayı etkilemeyecek derecede ikincil unsurlardır. Temel sözcükler bakımından da Türk lehçeleri arasında çok büyük ortak noktalar vardır. Sovyet Dönemi’nde Türk lehçelerine Rusça birçok kültürel alıntı sözcük girmiştir. Bunlar bir ara Türkçe cümle yapısını esaslı biçimde etkileyecek şekilde çoğalmış olmasına rağmen millî dile dönme hareketleriyle söz konusu alıntılar azalma yoluna girmiştir.

Bunlar bize Türkçenin aslında çok geniş bir coğrafyada uzun bir tarihî zaman dilimi içinde çok çeşitli lehçelere ayrılmış olsa da kendi temel özelliklerini korumuş bir dil olduğunu göstermektedir. Dolayısıyla bütün Türklerin bir yazı dilinde birleşmesi için dilin kendi iç dinamikleri açısından büyük bir engel yoktur.

**TARİH BOYUNCA TÜRK DİLİNİN YAZIMINDA KULLANILAN ALFABELER**

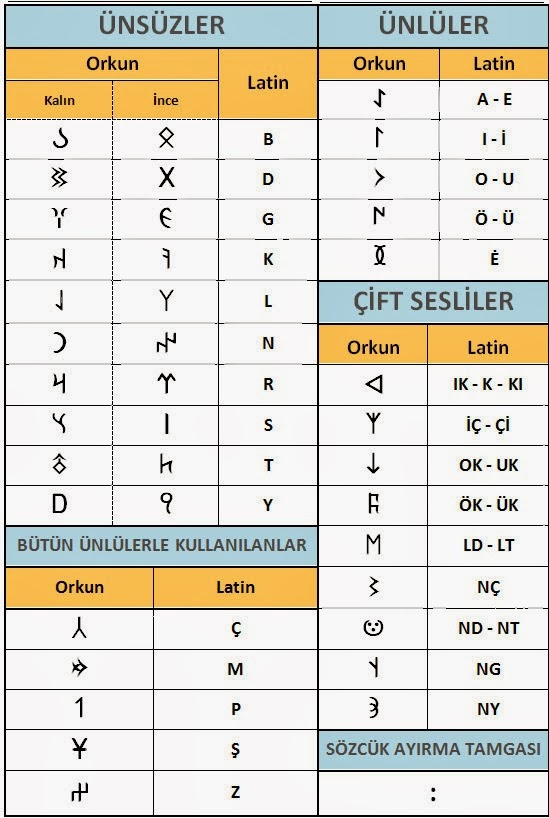
VIII. yüzyılda yazılmış olan Orhun Yazıtları’ndan günümüze Türk dilinin yazılı belgeleri kesintisiz olarak takip edilmektedir. VIII. yüzyıldan günümüze uzanan süreçte Türk dilinin yazımında pek çok alfabenin kullanıldığı görülür. Bu alfabeler şunlardır:

1. Köktürk alfabesi (Runik alfabe)
2. Uygur alfabesi
3. Soğd alfabesi
4. Mani alfabesi
5. Brahmi alfabesi
6. Süryani alfabesi
7. Tibet alfabesi
8. Arap alfabesi
9. Ermeni alfabesi
10. İbrani alfabesi
11. Gotik alfabe
12. Grek alfabesi
13. Kiril alfabesi
14. Latin alfabesi

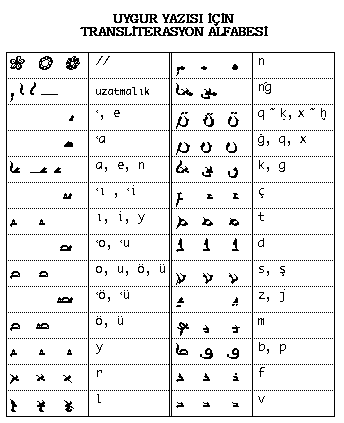
***Köktürk alfabesi*** ya da diğer adıyla ***Runik alfabe*** Köktürk ve Uygur dönemlerinde kullanılmış bir alfabedir. 38 harften oluşan alfabe sağdan sola ya da yukarıdan aşağıya doğru yazılır. Birçok araştırmacı bu alfabenin Türkler tarafından oluşturulduğunu savunmaktadır.

***Uygur alfabesi,*** Türklerin Eski Türk Runik yazısından sonra uzun süre ve geniş ölçüde kullandıkları bir alfabedir. Uygur alfabesi Soğd alfabesinden hareketle geliştirilmiştir. Üçü ünlü sesleri, on biri ünsüz sesleri gösteren 14 harften oluşur. Sağdan sola yazılır. Moğollar bu yazıyı yukarıdan aşağıya kullanırlar. Budist Uygur metinleri genellikle bu alfabeyle yazılmıştır. Eski Uygurca Dönemi’nde Mani ve Hıristiyan metinlerinde bu alfabenin kullanıldığı görülür. Bu alfabe, Karahanlılar döneminde de kullanılmıştır.

Eski Uygurca Dönemi’nde ayrıca Türk dilinin yazımında ***Soğd, Brahmi, Mani, Tibet ve Süryani alfabeleri***nin de kullanıldığı görülür.



*Köktürk alfabesi*



***Arap alfabesi***, Türklerin tarih boyunca kullandıkları alfabeler içinde, uzun süre kullanılması ve geniş bir coğrafyaya yayılması bakımından en başta gelen alfabedir. 28 harften oluşan alfabe, sağdan sola yazılır. Türkler bu alfabeyi X - XX. yüzyıllar arasında yaygın olarak kullanmışlardır. Günümüzde ise Yeni Uygur Türkçesinin yazımında bu alfabe kullanılır. Ayrıca Irak, Suriye ve İran’daki Türk toplulukları da bu alfabeyi kullanır.

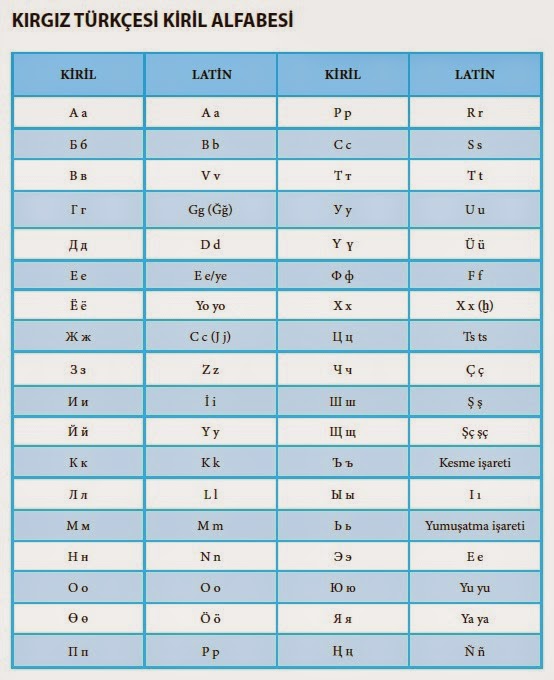
***Ermeni alfabesi***, Kıpçak Türkçesinin yazımında kullanılmış bir alfabedir. XI. yüzyılın ortalarında Ermeni Bogratlılar Devleti yıkıldığı zaman birçok Ermeni Kırım’a yerleşmiştir. Göçmen Ermenilerin bir kısmı da Batı Ukrayna’ya gitmişlerdir. Kırım ve Ukrayna’daki bu Ermeniler yıllarca Kıpçak Türklerine bağımlı olarak yaşadılar. Uzun süren bu temas sonucu kilise ve resmî yazışmalarda Kıpçak Türkçesini kullandılar. Ancak yazılarını değiştirmediler ve konuştukları Türkçeyi Ermeni alfabesi ile yazdılar.

***İbrani alfabesi,*** bugün Ukrayna ve Litvanya’da yaşayan Musevî Türklerin (Karaylar/Karaim Türkleri), dinî eserlerinde kullandıkları alfabedir. En eski Tevrat çevirileri XVI. (Haliç diyalektinde) ve XVIII. (Troki diyalektinde) yüzyıllara aittir.

***Gotik alfabe***, İtalyan ve Alman misyonerler tarafından XIV. yüzyılda hazırlanan bir sözlük ve gramer kitabı olan Codex Cumanicus’un Alman bölümünün yazımında kullanılmıştır.

***Grek alfabesi,*** 1924 yılında Türk-Yunan mübadelesine kadar İstanbul, İzmir gibi büyük şehirler ile Orta ve Güney Anadolu’da yaşayan ve kendilerine **Karamanlılar** denilen Ortodoks Türklerin diyalektlerinin yazımında kullanılan alfabedir. Grek alfabesi ile oluşturulan metinlerin çoğu, Grekçeden çevrilen dinî metinlerdir. Grek alfabesi ile yazılmış Karamanlı Türkçesi elyazmalarının en eskileri XVI. yüzyıldan kalmıştır.

***Kiril alfabesi,*** Eski Sovyetler Birliği’nin değişik bölgelerinde konuşulan Türkçenin uzak ve yakın lehçeleri İslav (Kiril) alfabesi ile yazılmaktadır. IX. yüzyılda Kiril adlı Bizanslı bir papaz tarafından eski kilise Slavcası için düzenlenen bir alfabedir. Bugün Rus ve Bulgar dillerinin yazımında kullanılan alfabe, düzenleyicisinin adıyla “Kiril alfabesi” diye anılmaktadır. Kiril alfabesi, günümüzde Rusya Federasyonu içerisinde yer alan Türk toplulukları ile Kazakistan ve Kırgızistan’da kullanılmaktadır. Kazakistan, yakın gelecekte Latin alfabesine geçmeyi hedeflemektedir.



***Latin alfabesi***, günümüzde Türkiye Türkçesinin yazımında kullanılan alfabedir. Ayrıca KKTC, Özbekistan, Azerbaycan ve Türkmenistan’da Latin esaslı alfabeler kullanılmaktadır.